

### ***Short Greenlandic Translation: Letter from the Guest Editor***

**Karla Jessen Williamson Ph. D.**

*University of Saskatchewan*

Tulluusimaanngitsuungilanga uunga immikkut saqqummissamut uannit aaqqissorneqartumik. Suliaavoq peqqissaarluni aaqqissuineritigut atuagassallu ataatsimeersuartitsinermit wahkotowin- imik qulikutserneqartumit tigussiffiulaarput. Ataatsimeersuartitsineq University of Saskatchewan-imi (U of S) pivog septemberimi 2014; taannalu U of S-ip ilinniartissuata – College of Education, ilinniartissuarnissamullu aaqqissuisoqarfiup (Gwenna Moss Centre for Teaching Effectiveness suleqatigiissutigineqarluni).

Tassani immikkut taaniarpara ataatsimeersuarnerup qulikutaa indianerit imminnut inuiattut Nehiyaw (Cree)-mik taasartut oqaassinit ‘anersaaqatigii’-nermik tunngaveqarmat. Sylvia McAdams oqaaseq taanna ilaqtaminiit Nehiyaw-unit Saskatchewan-imi najugalinnit pissarsiaraa. Ataatsimeersuarnermullu aaqqissuisuulluta isumaqatigilluinnagarput tassaavoq ilinniartitsineq sutigut tamatigut tunngaveqartoq inuk pinngortitaanerup nalaani ataasiinnaasoq allarparsuut akornanni. Peqatigiilluta paasinikuuvarput inuit kikkugalulluunniit pinngortitarsuaq avatangiiserlu pinngitsoorsinnaangikkaat, taannalu nalunaarutitullusoq ataatsimeersuarnermut qaaqussutigalu, paaserusupparput Canada nuna tamakkerlugu nunalu allarparsuarni ‘anersaaqatitta’ ilinniartissuarni ingerlaqqiffiusuni (universitet-imi) inuit nunaqaqqaartut perorsaariaataannit eqqussinermiini eqqarsaatersuutigisarsimasaat misigilittagaqarfigisaallu. Pilersaarusiortuusugullu pakatsinngilagut anersaaqitvut untretillit arlallillit taakussuummatta. Atuarluarna.

Qujanarsuaq - Quana – Qujannamiik – thank you

Dr. Karla Jessen Williamson, Assistant Professor, Educational Foundations